



藏譯中樞重要文告之三十九

蔣委員長在第三屆參政會致開幕詞

中央組織部邊疆語文編譯委員會譯印

三十一年十一月



3 1799 4143 4

第二屆國民參政會第一次大會

總裁致開幕詞全文

各位參政員同人：

今天我們第三屆國民參政會開會，各位同人，有前屆連任的，有本屆由各地方選舉而來的。當此抗戰已入第六年代，我們爭取勝利，正在九仞一簣的時機，濟濟俊彥，薈萃一堂，對於我們日益艱鉅的戰時工作，必有很多貢獻，對於舉國一致的向前努力，定必有所策進。這一次的集會，實任是比前二屆更有重大的意義。中正代表政府，對於不辭辛苦遠道來會的各位參政員，特致懇切的歡迎。

本會第二屆第二次大會的舉行，在去年十一月的下旬，距離今天將近一年。在前次大會閉幕的時候，正是太平洋上風雲激盪，晦明未分之時。及至十二月八日，殘暴狂妄的敵寇，竟以偷襲我瀋陽的故智，對英美屬地同時攻擊，發動了太平洋的戰爭。我國接着就對日寇正式宣戰，同時對德義宣戰，從此我國就與世界上擁護和平正義的盟邦並肩作戰，我們從前所預測的「中日戰爭，必將與世界戰爭聯結起來」，也於此實現。這一



(南)

年來，內外局勢的變遷，就以這一件大事為契機而發展。自那時以後，我們中國是由獨立作戰進而為聯合作戰了，世界反侵略陣營格外鮮明，而範圍與責任更見擴大了。為爭取全人類自由，保障全人類文明的努力，非作到澈底解除侵略國的武裝不止，因之世界上所有歐亞美非各戰場，完全是利害咸敗，絕對一致，而我們中國在東亞大陸上担负殲除日寇主力作戰的任務，已不止為一國爭生存，真是與世界共休戚了。這一年來的內外大勢，比之過去五年間乃至歐戰發生以來三年間，變化特別迅速，波瀾更見壯闊，詳細情形，不待我一一敘述。現在我先將敵我軍事力量的消長，和國際關係的演進，以及本會所應特別注重的要務對各位作一個大概的檢討。

先從敵我軍事力量的消長來說。我們這一年來軍隊整訓的加強，軍政當局另有報告，我可以對各位說的，就是環境儘管艱難，進展却甚穩實。關於戰術戰略的修正，和編制經理的改進，以及反攻的準備，都在着着進行，不斷的加強。這一年中間，我們除了在蘇皖魯冀晉綏鄂豫閩粵各戰區不斷進行反掃蕩戰以外，比較重要的戰役，有一月間長沙第三次會戰，有三月間赴援緬甸之戰，五月以後，有浙贛路的會戰，在歷次戰役中，都可以看得出我們已從守勢作戰，逐漸轉向攻勢作戰。敵人抽調很大的兵力，付出很大的代價，除了海盜式的掠奪以外，他結果是毫無所得。至於在太平洋方面，敵寇在緒戰的初期，猖狂萬狀，香港、馬來亞、新加坡的被佔，夏威夷方面，關島、威克島等的被

暨，緬甸的失陷，菲島的被侵，荷印南洋屬地的先後被攻陷，都是在三四個月之內的事。在這一段短短的時期中，不能不說他的聲勢所向無前，其實這完全因爲敵寇處心積慮，早有預謀，其機倖得志，祇是仗着時間上與空間上的便利，並不是他的實力真正強大。這是早在我料意料中的事，我從今年元旦以來，已經迭次明白的報告了。自從六月開始，他就在中途島，珊瑚海，荷蘭港各戰役，陸續遭過了嚴重的挫折。敵寇的海空軍兵力，顯然已由頂點逐漸降落下來。及至最近，所羅門羣島和新幾內亞的戰事，我們盟軍沉着應付，發揮威力，雖然還沒有採取主力的進攻，已使敵寇勢窮力竭，疲於奔命，在敵寇運輸噸位日減，飛機軍艦原料無法補充的狀況下，遭受了這種強輒的打擊，其內心所發生的恐慌是不可掩的。敵寇今日已經警戒他的國民「不要輕視英美」，一方面承認英美生產力量的不可侮，一方面也自白了此刻還不是南洋方面開始建設的時期。並且向其國民強調戰爭的持久性，要求更大的犧牲和忍耐。他一再聲言「北邊防衛鞏固」以安慰其國民，這就因爲蘇聯雖然在歐洲本土進行着對納粹德國空前猛烈的戰爭。却沒有一些些放鬆對日寇的戒備。因之日寇配置在我東北與朝鮮的兵力，不但不敢抽調，反而暗中增加。現在他正在張皇補苴，選擇戰機，但是北進的貪慾既不敢嘗試，又因爲納粹在蘇攻勢遭受頓挫，英國內在北非力量依然鞏固，所以他對於與德國會師的企圖，也只好置之高閣。他在國內便只有斷行軍部獨裁，加強對民衆的欺騙和壓迫。大東亞省的設置

，便是他「不惜置願運於死地以背城借一而求生，而在我淪陷區域內所謂「安定工作」和經濟榨取是一天一天的加緊，妄想以華滅華，吸血補血。總之，敵寇今天是感覺得前途一片渺茫，作戰毫無把握，因之不得不收拾起席捲亞洲和速戰速決的大言，祇希望以持久戰鬥延緩其末日的到臨，希冀着萬一的生路罷了。

再從我們國際關係的演進上說，這一年來可說是最值得紀念的一年，日寇在太平洋上的戰事一經發動，我們就進為整個世界反侵略戰爭的一員，當然在表面上看來，香港的被佔，緬甸的失陷，是我們對外交通和物資補給上一個損失，但是英美蘇聯各盟邦對於我國各方面的合作互助，在患難與共的盟誼下，是一天天的增強。我們不祇是在國際運輸和物資補給方面，開闢了新的交通線，不祇在軍事上獲得實際的合作，不祇在金融經濟以及物資各方面獲得了大量的援助，而尤其重要的，是我們苦戰五年有餘，到了今年所有各盟邦更清楚的認清了我們抗戰的艱苦和堅強，更清楚的認識了我們抗戰的價值，及其對世界大局的重要，尤其更深刻的認識了我們抗戰的道德意義和正大目標，自從今年元旦我們簽署二十六國宣言以後，全世界有識人士，都認定我們中國應該以平等的地位，奉同等的責任，享同等的權利，都認定我們抗戰建國的成敗，不僅對遠東安全是一個確實的保障，更是對人類文明與世界和平可有特殊的貢獻，我們抗戰五週年紀念日和本年國慶日所收到各友邦的祝賀之詞，其踴躍熱烈，皆為前所未有的創例，這次不是

盟友汎汎禮儀的表示，而是衷誠的流露。尤其值得我們感奮的，今年適當我國第一個不平等條約締結滿一百年的時候美國和英國，都趁着我們開國紀念卅一年的國慶日，自動表示立即放棄在華的治外法權，並解決有關的問題。這是英美兩國去年五月間和七月間與我換文以爲進一步的舉動，就是表示廢止不平等條約。不必待之戰事結束之後。而當實現於共同作戰之時，這就是我們國父領導全國求取自由平等的革命事業的成功。我們對於盟邦以平等待我的盛誼，當然是無限的感奮。同時想到國家地位的提提高，由於我們全國軍民五年餘抗戰犧牲奮鬥的結果，更應該感覺我們今後責任的加重。各位同人，我們必須知道，自助人助，是不易的至理，惟自強纔能自由，惟自立纔能獨立，我們國家既獲得盟邦平等相待，我們對於整個反侵略的戰爭，和對於戰後的世界前途，就應該與各盟邦負起同等的責任。自由平等的地位，不是他人所能賦與的，必須自己確實努力，纔能夠名副其實，纔能不辜負盟邦好意的期待。現在歐美各盟邦都在舉導全民，發揮其對國家對人類的道德義務，即便是平時最講個人自由的國家，也提倡一切活動「戰事中心化」也都強調「犧牲奉公」的必要而一致履行。因之，我們國民的道德精神和生活行動，也必須和各盟邦的國民同樣的努力盡職，纔能使國家民族真正躋於平等獨立的地位，取得真正平等的資格。當仁不讓，見賢思齊，我全國國民真不能不十分警惕自勉了！

由於上函的檢討，我們可以斷定者有幾點：（一）軸心敵寇本身實力發揮已達頂點

，此後即將往下降落，敵寇失敗已屬必然。(二)惟其敵寇處境愈危，他行險徼倖的頑強野心，更難戢止，即有佔領地可供其樁取，以苟延殘喘，所以戰事多半是延長之局，非短時期所能終結。(三)盟國方面的生產力和人力兵力，正在加速增強，反侵略戰爭的勝利，絕無疑問。(四)這次戰爭是最殘酷而犧牲最大的戰爭，亦必爲極激底的戰爭；戰後的世界，一定是絕對平等自由的世界。所有參戰國家，愈能在戰時自強自立，而貢獻愈大者，戰後所享受之道德上地位必愈高，其民族的幸福與繁榮必愈蓬勃而猛進，從這四點來推論我國今日努力的要道，我以爲「堅苦篤實」四個字，應爲我全國上下共矢不渝的決心，我從抗戰初起即警戒國民勿存僥倖求速的妄想，我始終認爲唯有堅忍苦鬥纔能持久，唯有人人堅苦，事事篤實，纔能獲得澈底勝利。我們的抗戰，在時間上，較之任何盟邦均爲長久，現代規模的戰爭，撐持到五年以上。本來沒有不極端艱苦的。所以任何艱苦，均非意外，一切困難。必須克服，何況我們國民今天的處境和生活，還遠不及盟邦各國國民的刻苦。我們現在所必須儆惕的，目前真是我們成敗興衰轉捩的時期，如果我們同胞能一致覺悟，以前線士兵的生活爲模楷，以淪陷區同胞的痛苦爲借鏡，忍苦茹艱，積極振作，發動民力充實國力，那麼我們便能持久作戰，爭取勝利，而國家民族的前途，亦莫可限量。反之如果懦於困難，憚於改革，或因循瞻顧，或交互責難，坐使社會風氣長此銷沉，經濟局勢趨於嚴重，那必致六載苦辛，前功盡棄，良機一逝

，萬劫不復，我們對後代子孫，便要負起千秋萬世永難追贖的責任，因之我要爲我參政員同人，坦直陳述我對於國事的觀察，和對於政府人民一致協力的期望。

現代戰爭，本是全面性的戰爭，決勝因素，不僅限於軍事。美國羅斯福總統嘗言，「經濟戰的勝利，其重要性僅次於陸海軍的勝利。一面就我們中國來說，抗戰到了現階段，一切人力物力的動員，以及戰時經濟政策的實施，實與前方作戰同等重要，如果我們人力不能動員，經濟管制不能徹底，物價無法平抑，物資的分配不能統制，生產的供給不能適合作戰的要求，不但要影響到前方的抗戰，便是前線節節勝利，國家也難免於危險，我們現在不但是軍事第一，而且也是經濟第一。關於軍事方面，現在情勢，比之過去已見穩定，此後只有好轉。但是我們國家總動員法令的實施，戰時經濟政策的推行，如果不能隨着當前日益艱難的環境而加緊實行，那不但抗戰軍事要受極大影響，而我們國家民族直將無法獲得真正的平等自由。我們就拿美國作一例證，美國是國方民力比較我們豐富的國家，他們一切社會組織，也比較我們完備。他們對敵作戰雖不到一年，可是他們政府對經濟方面，在本年四月已提出七項戰時經濟政策，其中除增開稅源，限制物價，平定工資，收縮信用，鼓勵節儲以外，還包括主要物品的定量分配。到了九月間，更由國會授權總統，實行抑制生活費用，平定一切物品與農產品的價格，規定每一人民全年的最高收入，雷厲風行，何等徹底。至於在人力動員方面，最近美國政府更是

大聲疾呼，「每一美國公民皆爲構成徵募制度之份子」，同時並將應徵服兵役的年齡限度，從二十歲降到十八歲，又是如何澈底而普遍！返視我國情形，前線官兵是如何惡戰苦鬥，而後方兵役工役的徵募，一般人民不但不能自動投效，而且愈是稍有地位的家庭子弟，愈不肯履行戰時國民這一個基本義務，平等兵役制因之不能確實推行，而社會上游惰閒廢的人力，以及無謂浪費的勞力，還不知有多少。至於經濟方面，生產不能增加，消費不能節約，物資不能管制，物價不能平抑，信用和利潤也不能統制，對於徵稅募債和節約儲蓄，國民也不知道自動盡職，踴躍輸將，一般社會除了少數愛國有識之士以外，多是優游安逸，過其平時的生活。甚至物價愈高漲，享用愈奢侈，縱欲敗度，浪費無節，全不念前方將士的艱辛，戰區同胞的痛苦，更想不到國家前途的危險，也不知奮發向上，做效各盟邦國民對國家如何盡義務，負責任的好榜樣。至於商界敗類，更是利用非常時期，販賣私貨，囤積居奇，不惜禍國害民，弋取暴利，乃至有所謂「發國難財」之名稱，招搖市井，誇耀鄉里，自身不以爲恥，社會不以爲怪，甚至轉輾模仿，如毒菌之蔓延，良莠倒置，邪正不分，真可謂禮義廉恥，蕩然無存。此種麻木不仁，痛癢無關的風習，實在非從速糾正不可。這種病態的存在，固然有一部份是由於政府方面措施未能貫徹，督察不夠嚴密，但是戰時任何政令的推行，多半是要靠社會基礎的健全，和國民愛國的熱誠，現在我們社會組織既不健全，國民常識多未普及，一般風氣還多半是

各爲其私或袖手旁觀，政府不管制的時候，批評政府不盡責任，政府實施管制的時候，又要怨譴政府太過嚴格，遇有限制個人自由，涉及個人利益的事項，更是議論騰起，非難百出，我要說一句痛心的話，今天社會上阻礙戰時動員法令和經濟政策的實施的，不只是囤積居奇和樂機榨取暴利的奸商市僧，實際上凡是不能脫去自私自利觀念，不明現代國民責任的一切人士，不知不覺之間所言所行，無不是足以妨害戰時法令和戰時經濟政策的澈底實施。但是我們爲求生存而戰，我們如何聽任這種現狀長此蔓延，來危及我們抗戰的基礎，我想各位參政員同人對於戰時動員和戰時經濟，一定和我有同樣的關切。我們政府已立定決心，務必貫徹我們總動員法令，實行管制物價，穩定經濟，爲了國家民族的利益，政府將不顧一切，採取斷然的措施，而我個人更將躬親主持，盡我天職，祇是我們中國社會基礎太不健全，人民知識太不整齊，要求得法令和方案的圓滿執行，必須由社會領導分子挺身負責，協助政府，率導人民，積極推動，纔能有濟，所以我今天第一個要求，是希望我們國民參政會，毅然擔當能夠關係國家民族生死存亡的重大責任，我們國民參政會應該以負責協助推動戰時法令的實施，爲當然的職責，同樣在省縣地方，省參議會和縣參議會，也負有同樣的職責。

我所認爲目前最切要的措施，希望各位同人出而領導的，舉其要端，約有四項，第一是改正戰時風氣，換一句話說，就是倡導人民實行「戰時生活」。我國戰時最大的缺

點，就在於國民生活的不緊張，不嚴肅，不刻苦。可以說一般社會，還是苟且偷安，得過且過，因循怠惰，放縱奢侈，甚至煙賭惡習，潛滋時長，這不但完全違反戰時生活的準則，也足以見得我們社會道德的墮落。我們是物質建設落後的國家，而在享用上要超過我盟邦的國民，在工作上的精勤勞苦，遠不及我們盟邦的國民。如此下去，何以支持抗戰。我們本會負有領導責任的同人，應該毅然擔當這個移風易俗的責任，務必痛斥游惰，力戒浪費，竭誠宣導，使所有國民，都能實行戰時勤儉刻苦的生活，這是我們效忠抗戰最基本的要務。必須如此，纔能振作人心，進而積極履行戰時國民的責任。第二是平抑物價。這是鞏固戰時經濟，穩定戰時基礎的第一要務。這個問題如不能解決，不但牽動到作戰的勝敗也將影響社會生計和一切工作的效率。所以政府必不辭任何誘怨，不管任何阻力，而必求其貫徹與實施。這一件事所包含的學項甚為廣泛，舉凡調查物價，登記物品，實施平價，禁止黑市，檢舉偷漏，糾察囤積，以至在積極方面增進生產，便利運輸，掌握物資。在消極方面限制消費，實施定量分配，無不需要當地公正士紳與社會領導分子的協助，然後實施順利，人民也樂於遵從，我們應使所有人民明瞭，必須先受痛苦和限制，乃能得到生活的安定更須使一般利用物價混亂而乘機牟利的無知奸商，明瞭物價的無限上騰，最後不僅不能保持其暴利之所得，且必身受其禍，甚至害及子孫，所以必須多方曉諭，實地督察，羣策羣力，務底於成。第三是集中心財力。這與平抑物價

，穩定戰時經濟，有密切的關係，也可以說是平抑物價的前提。我們必須使人民明瞭戰時財政基礎，應建立於徵稅，募債，徵收實物，和強制儲蓄之上，纔是穩定可久的辦法。所以對於直接稅稅率的增高，戰時公債的徵募，軍需實物的徵收，最高所得的限制，市場利率和利潤的統制，以及強迫儲蓄的執行，凡是愛國明義的人民，必須熱誠擁護，然後通貨發行，纔能節約，金融基礎，纔能鞏固，幣值不生變動，生活亦趨安定。保全財產，報効國家，此是公私兩利之道，必須一致協力以赴。第四是動員人力。這包含推動兵役和實施徵工。我們兵役的實施辦法，最近正在改進，我希望各位以身作則，提倡自身親屬和鄉里子弟，踴躍應徵，並且悉心研究，勤加考察，對於防止隱匿逃避以及賣買頂替之弊端，竭誠協助，同時要協同當地社會，解決抗戰軍人家屬的生活。至於在徵工方面，各位要將戰時服役的大義，曉導民衆，使其樂於爲國家服務。我們這一年來，各種機器的來源，和現代交通設備原料的供給，更是艱難，因之我們必須以人工力代替機器力，我們要普遍發展驛運，以利軍事和民生必需品的運輸。我們要提倡輪替服役的辦法，以推動地方一切的建設。此外，我們更應倡導在學青年和職業分子的業餘勞動，鼓勵農村婦女的生產勞動，以補壯丁出征後勞力之不足。我們是人口衆多，天賦獨厚的國家，只要儘量發動人力，兵源自然充足，建設必能猛進，前方後方，一致努力，共同奮鬥，不但抗戰必能勝利，而建國大業，也必因戰時奮發而得以完成。

各位同人們，這次集會，適在我們參加聯合國作戰將近一周年的時候，又適逢美英兩國向我國表示放棄特權，而我們即將真正達到平等自由的時機我知道各位瞻望國運必感覺無限的興奮。但是我們中國，今天既受全世界的刮目相看，如何纔能不辜負盟邦和世界人士的期望，我們政府和國民的責任實在異常重大。我們現在不僅應對於本國生存和子孫幸福負責任，同時也要對整個反侵略戰爭盡到我們所應負的責任。如果我們以天賦獨厚的國家，苦戰已將六年，到今天因為不能發揮我們的人力物力，而使功虧一簣，那真是自暴自棄。對不起軍民先烈，也對不起我們的盟邦。我竭誠希望各位同人，對於政府的措施，加以充分檢討，盡直諫的忠言，對於民間的疾苦與地方狀況，亦望翔實報告，提貢獻意見，來解除人民與社會的痛苦。同時并盼望各位接受上面所說，協助政府，貫徹戰時法令，實施戰時經濟政策的要求，盡心研究，切實推行。諸位來自各地，深知民間利病，相信同心同德，必能振作民氣，開創新運，以共同完成我們對於抗戰建國的神聖使命。

འཇིག་དཔོན་པ་ནི། ད་ལྟོ་དང་མེད་འཇུག་ལ་མཁུ་དང་ལྷན་ཀྱི་གནད་
 འགག་ལ་ལྷན་ལྷབ་ལ། གལ་ལྟོད་དང་མེད་ལྷན་ལྷ་ཚོང་ལ་ལྷན་ལྷབ་...
 འདི་བསམ་པར་རྟོགས་ཏེ། འཇུག་ལའི་དཔོན་དཔག་ལྷན་ལྷ་ཀྱི་འཇོ་
 བ་ལ་བསམ་ཞིང་། རྟོན་ལའི་ལྷན་ལྷ་ལྷན་ལྷ་ཀྱི་ལྷན་པ་ལྷབ་དཔ་ལྷན་
 ཏེ། དཀར་ལྷོད་ལྷན་པ་ལྷོད་འབད་པ་ཚོན་ལྷན་པ་ལྷན་ཀྱི་ལྷན་ལྷ་ལྷན་...
 ལྷ་ལྷན་ལྷོད་ལྷ་ལྷོད་ལྷོད་ཞིང་ལྷ་ལྷབ་ཀྱི་ལྷན་ལྷོད་ལྷ་ལྷོད་...
 བཏང་ན། དང་མེད་ལྷན་ལྷོད་ལྷོད་ལྷན་ལྷོད་ལྷོད་ལྷན་ལྷོད་ལྷོད་...
 དེས་ལྷན་ལ། ལྷ་ལྷབ་དང་ལྷོད་ལྷོད་ཀྱི་ལྷན་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...
 ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་ལྷོད་...

ལྷི་འཇུག་ཤོངས་ཐམས་ཅད་ལ་མཚན་ལ་མཇུག་རྒྱུ་ཁབ་ཀྱི་མཚན་ལྷི་མཚན་
 ལཱོ་དེ་རྒྱལ་མཚན་གཅིག་ལ་མཇུག་ཏུ་མཇུག་ཅིང་། སང་མི་ལྷུང་གི་མཚན་
 ཞི་ཤར་རྣམས་མཚན་ཤོར་ལི་ཤིན་དུ་ལྷུན་ཚོར་གཅོད་པའི་འཇུག་ལྷི་
 ལྷུང་གཅོད་པོ་འཇུག་ཤོར་པས། ལྷུང་ཁབ་གཅིག་ལ་འཇོག་གནས་ཚོལ་
 པ་ཚམས་མ་ཤིན་པར་འཇོག་ལྷུང་ཤོངས་དུ་ལྷུན་ལྷུག་ལ་ལྷུང་གི་
 ལཱོ་ལ་ལྷུང་ས། ཉེ་ཚད་ལོ་གཅིག་ཤིང་གི་ལྷུང་ལ་ལཱོ་ལྷུང་ལྷི་
 དེ་ལྷུང་དང་ལོ་དུ་ལྷུང་འགོག་པོ་ལྷུང་ས། ལོ་ལྷུང་ལ་འཇུག་པ་ལྷུང་
 པའི་ལོ་གཅིག་ལས་འཇུག་ལྷུང་ལྷུག་པར་ཅི། ལཱོ་ལྷུང་ལྷི་ལྷུང་
 ལོ་དེ་ལྷུང་ལྷུང་གི་དཔོན་ས། དེ་ལྷུང་གི་ལོ་ལྷུང་དུ་ལྷུང་ལྷི་དཔལ་
 ལྷུག་ལྷི་འཇུག་ལྷུང་དང་། ལྷུང་མཚན་ལས་འཇུག་པའི་འཇུག་ཚོལ་
 དང་། ཚོགས་འདུ་འདེགས་དཔལ་ལྷུག་ལྷུག་ལྷུང་ལྷུག་དཔོན་དཔོན་
 པའི་དོན་གཤམ་ཚུན་པམས་ཚོར་ལུང་དཔལ་ལྷུག་ལྷི་ལྷུང་ལྷུང་།
 ལྷུག་ལྷུང་དུ་ལྷུང་གཅིག་ལྷི་དཔལ་ལྷུག་ལྷུག་ལྷུང་ལྷུང་གི་ལཱོ་ལྷུང་ལྷི་ལཱོ་ལྷུང་ལྷི་

